



Invertimos en su futuro



ESPECIES MARINHAS de CABO VERDE



ESPÉCIES MARINHAS de CABO VERDE

ISBN 13: 978-84-695-8633-4



Colaboração:



Ficha técnica / Créditos /Credits / Impressum / Crédits / Crediti

• Autores / Autores / Authors / Autoren / Auteurs / Autori

Cristina Fernández-Gil, Arturo Boyra, José Antonio González, Alberto Brito, Pedro López, Elena Abella, Rui Freitas, Fernando Tuya, Fernando Espino, Jesús Ortea, Leopoldo Moro, Jorge Núñez, Alfonso Ramos-Esplá, Estibaliz Berecibar, Corrine Almeida, Evandro Lopes e Nieves González

• Coordenação editorial / Coordinación editorial / Editorial coordination / Editorial Koordination / Coordination éditoriale/ Coordinamento editoriale

Nieves González, José Antonio González e Cristina Fernández-Gil

• Equipo Bioteclar / Equipo Bioteclar / Team Bioteclar / Teams Bioteclar / Équipe Bioteclar / Squadra Bioteclar

Nieves González, Pablo Manent, Corrine Almeida, Evandro Lopes, Rui Freitas e Sonia Araújo

• Desenho e maquetização / Diseño y maquetación / Design and editing / Entwurf und Bearbeitung / Conception et mise en page / Grafica e impaginazione

Oceanográfica: Divulgación, Educación y Ciencia

• Fotografia / Fotografía / Photography / Fotografie / Photographie / Fotografia

Arturo Boyra, Fernando Espino, Cristina Fernández-Gil, Rui Freitas e Leopoldo Moro

• Colaboração fotográfica / Colaboración fotográfica / Photographic collaboration / Fotografische Zusammenarbeit / Photographes collaborateurs / Collaborazione fotografica

Pedro López, Jacob González, Samir Martins, Raúl Ramos, Carlos Mingue, Peter Wirtz, Maite Vázquez, Jesús Ortea, Carlos M.L. Afonso, Manuel Tenório, Manuel Jiménez, João de Deus Soares e Nieves González

• Ilustração / Ilustración / Illustration / Illustration / Illustration / Illustrazione

Oceanográfica: Divulgación, Educación y Ciencia

• Tradução / Traducción / Translation / Übersetzung / Traduction / Traduzione

Corrine Almeida, Evandro Lopes (Portugués), Verena Maas (Deutsch) e Elodie Turpin (Français)

• Agradecimentos especiais / Agradecimientos especiales / Special acknowledgements / Spezieller Dank / Remerciements particuliers / Ringraziamenti speciali

Magdalena Dolnna, Lourdes Navarro, Aday Alemán, Christian Metian, Eduardo García, Vidal Martín, Peter Wirtz e Sonia Araújo

• Mais informação / Más información / More information / Weitere Informationen / Plus d'informations / Maggiori informazioni

ESPÉCIES MARINHAS de CABO VERDE

1^a Edição: 2013

ISBN 13: 978-84-695-8633-4

Nomeação da publicação:

Fernández-Gil C et al., 2013. Espécies marinhas de Cabo Verde (Biotecmar). 134 p.

Nomeação de um capítulo da publicação:

Brito A, Freitas R, Espino F, Fernández-Gil C, Boyra A, González J A, 2013. Fishes (pp 32-73). In: Fernández-Gil C et al. 2013. Espécies marinhas de Cabo Verde (Biotecmar).



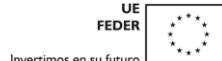
Prólogo

Este trabalho visa divulgar uma parte da biodiversidade marinha de Cabo Verde, resultado da colaboração e cooperação entre o Instituto Canário de Ciências Marinhas (ICCM) e a Universidade de Cabo Verde (Uni-CV), parceiros estratégicos dentro da região geográfica e países da Macaronésia. A intenção é fazer possível um conhecimento global do património natural de Cabo Verde, incluindo espécies marinhas e costeiras. O conhecimento do estado de conservação desses recursos é fundamental para a definição e implementação de políticas que visem a conservação da biodiversidade.

A divulgação deste património natural tem como objetivo final a gestão responsável e sustentável da biodiversidade marinha de Cabo Verde, sendo este um objetivo permanente em todos os programas de cooperação com financiamento nacional e/ou internacional.

Com a certeza de que esta publicação será útil em todos os setores sociais, dentro e fora de Cabo Verde, expressamos a nossa gratidão aos pesquisadores e pessoas que contribuíram com seu esforço e trabalho, desinteressadamente, permitindo que esta possa ser difundida através do site do projeto BIOTECMAR financiado com fundos FEDER (Programa de Cooperação Transnacional PCT-MAC 2007-2013).

www.biotecmar.org



Prólogo

Esta obra viene a divulgar una parte de la biodiversidad marina de Cabo Verde, resultado de la colaboración y cooperación entre el Instituto Canario de Ciencias Marinas y la Universidad de Cabo Verde, socios estratégicos en el marco geográfico de las regiones y países de la Macaronesia. Nuestra intención es hacer posible un conocimiento global sobre el patrimonio natural de Cabo Verde, incluyendo tanto especies marinas como costeras. El conocimiento del estado de conservación de estos recursos es fundamental para la definición y ejecución de políticas tendentes a la conservación de la biodiversidad.

La divulgación de este patrimonio natural tiene como objetivo final la gestión responsable y sostenible de la biodiversidad marina de Cabo Verde, siendo éste un objetivo permanente en todos los programas de cooperación con financiación a nivel nacional y/o internacional.

Con el convencimiento de que esta publicación será de utilidad en todos los sectores sociales, tanto dentro como fuera de Cabo Verde, expresamos nuestro agradecimiento a los investigadores y personas que han aportado su esfuerzo y trabajo de forma desinteresada, permitiendo que esta contribución se difunda a través de la página web del proyecto BIOTECMAR financiado con fondos FEDER (Programa de Cooperación Transnacional PCT-MAC 2007-2013).

www.biotecmar.org

Introdução

A biodiversidade marinha do arquipélago de Cabo Verde apresenta uma alta riqueza e se caracteriza por numerosos endemismos, particularmente entre determinados grupos de animais (por exemplo, peixes e gastrópodes do género *Conus*). Apesar da alta riqueza, a produção não é alta. As azuladas águas oceânicas que banham estas ilhas, indicam baixa concentração de nutrientes. Os nutrientes nas águas marinhas têm duas fontes principais: o ambiente terrestre e os fundos marinhos. As ilhas de Cabo Verde por se localizar distante de qualquer continente, tem um aporte de nutrientes limitado. Além de pequenas, com um regime de precipitações escasso e irregular, contribuem muito pouco e de modo pontual, para o incremento de nutrientes. Por outro lado, a estreita plataforma continental [insular] transfere poucos nutrientes para a coluna de água.

A riqueza biológica e os endemismos se devem a um conjunto de factores, entre os quais, a sua localização na encruzilhada de diversas correntes marinhas: corrente das Canárias, corrente Norte Equatorial e contra-corrente Equatorial. Estas arrastam ovos e larvas da costa africana, americana e do Caribe, do Mediterrâneo e de toda a região da Macaronésia. E o isolamento geográfico em relação a outros entornos marinhos e dentro do próprio arquipélago, promovendo o aparecimento de novas espécies. Entretanto, outros fatores favorecem o incremento na produção da vida marinha no entorno marinho destas ilhas, pontualmente no espaço e no tempo. A ação dos ventos alíseos, particularmente nas costas ocidentais das ilhas, provoca processos de ressurgências (subida de águas mais profundas e mais ricas em nutrientes), denominado de efeito ilha. Além disso, algumas espécies de tunídeos migram no verão, concentrando-se em bolsas de águas quentes deste arquipélago.

Introducción

La biodiversidad marina del archipiélago de Cabo Verde presenta una riqueza elevada y se caracteriza por numerosos endemismos, particularmente entre determinados grupos de animales (por ejemplo, peces y gasterópodos del género *Conus*). A pesar de la alta riqueza, la producción no es elevada. Las azuladas aguas oceánicas que bañan estas islas, indican una baja concentración de nutrientes. Estos nutrientes provienen de dos fuentes principales: del ambiente terrestre y de los fondos marinos. Las islas de Cabo Verde, por estar distantes de cualquier continente, tienen un aporte de nutrientes limitado. Además, al ser pequeñas y tener un régimen de precipitaciones escaso e irregular, contribuyen muy poco y de forma puntual al incremento de nutrientes. Por otro lado, la estrecha plataforma continental (insular) transfiere pocos nutrientes a la columna de agua.

La riqueza biológica y los endemismos se deben a un conjunto de factores, entre los cuales destaca su localización en la encrucijada de corrientes marinas: la corriente de Canarias, la corriente Norecuatorial y contra corriente Ecuatorial. Estas corrientes arrastran huevos y larvas de las costa africanas, americana y del Caribe, del Mediterráneo y de toda la región macaronésica. Y el aislamiento geográfico en relación con otros territorios y dentro del propio archipiélago, da origen a la aparición de nuevas especies. Mientras, otros factores favorecen el incremento puntual en la producción de vida en el entorno Marino de estas islas. La acción de los vientos alisios, particularmente en las costas occidentales de las islas, provoca procesos de surgencias (subida de las aguas más profundas y más ricas en nutrientes), denominado "efecto isla". Además, algunas especies de túnidos emigran en verano, concentrándose en las masas de agua calientes de este archipiélago.



Sabia que... Cabo Verde é um dos dez pontos quentes da biodiversidade marinha mundial. Isto quer dizer que entre os principais centros de endemismos marinhos (lugares com maior número de espécies únicas), Cabo Verde figura entre os dez mais ameaçados.

Sabías que... Cabo Verde es uno de los diez puntos calientes de biodiversidad marina del mundo. Esto significa que es uno de los diez lugares del mundo con más especies marinas únicas (endemismos) amenazadas.

Did you know that... Cabo Verde is one of only ten marine biodiversity hotspots around the world. This means that it is one of the ten places in the world with most threatened endemic marine species.

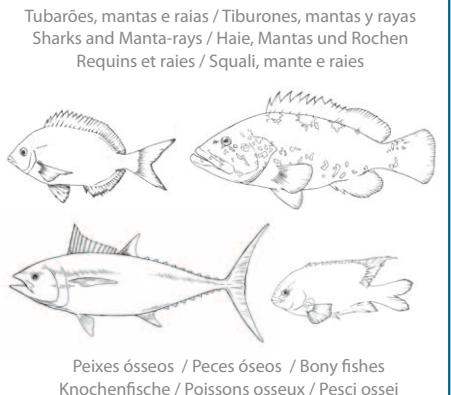
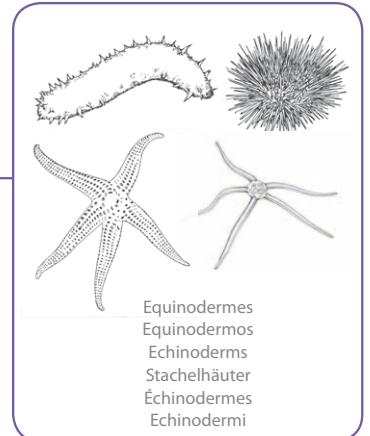
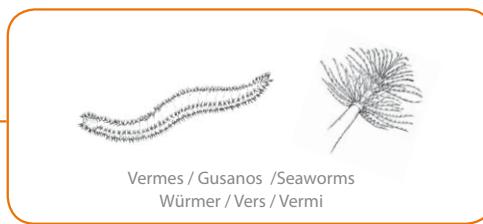
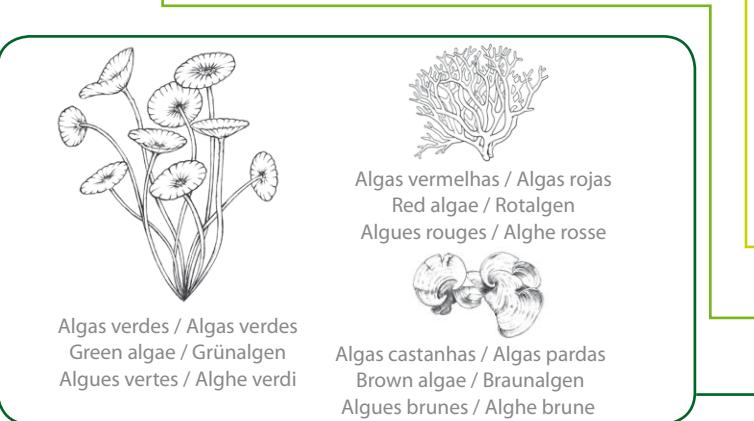
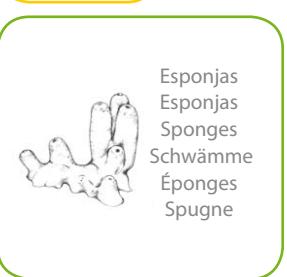
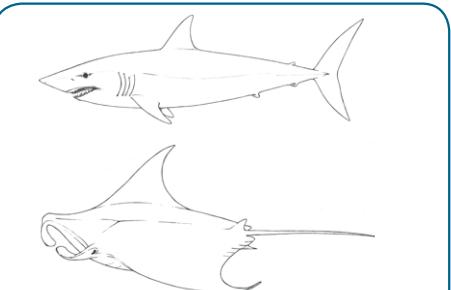
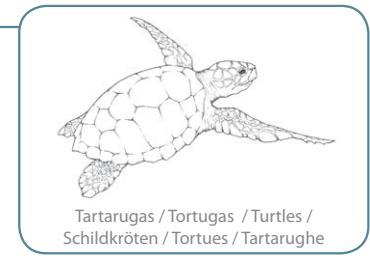
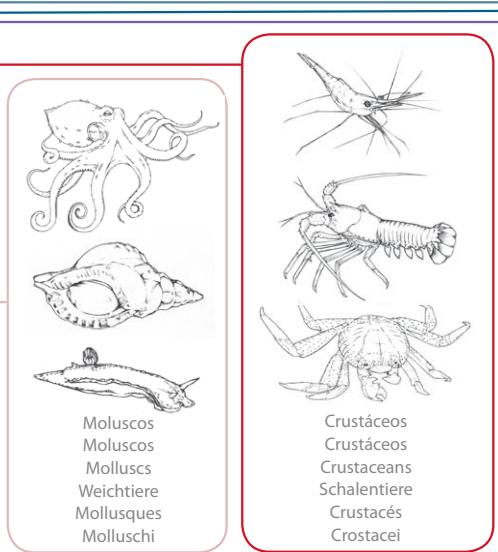
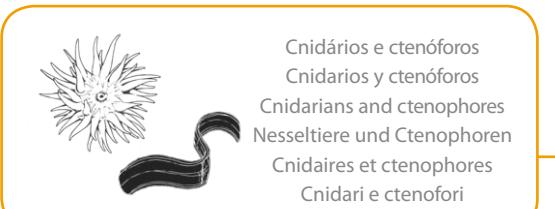
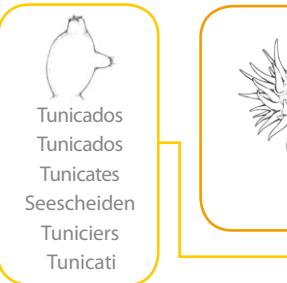
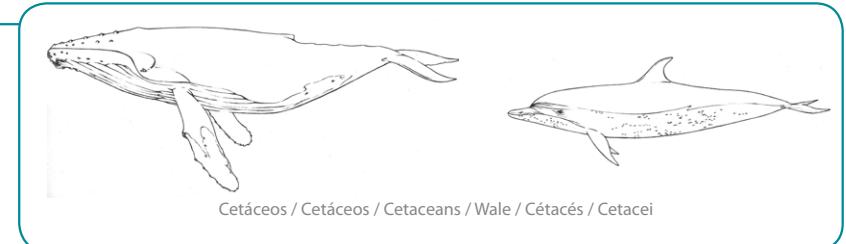
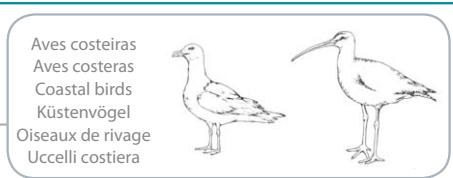
Wusstest Du, dass... Kap Verde ist einer der zehn Hot Spots mariner Biodiversität auf der Welt. Dies bedeutet, dass es eines von zehn Gebieten mit den meisten bedrohten endemischen Arten ist.

Saviez-vous que... Le Cap-Vert est l'un des dix points chauds de la biodiversité marine dans le monde. Cela signifie qu'il est l'un des dix endroits dans le monde avec plus d'espèces uniques (endémisme) menacées.

Sappiate che... Capo Verde è uno dei dieci punti caldi della biodiversità marina mondiale, cioè uno dei dieci luoghi al mondo con il maggior numero di specie marine uniche a rischio (endemismi).

Distribuição de profundidade	
Rango de profundidad	
Depth range	
Tiefenbereich	
Portée en profondeur	
Livello di profondità	
Tamanho máximo	
Talla máxima	
Maximum size	
Maximale Größe	
La taille maximale	
Taglia massima	
Peso máximo	
Peso máximo	
Maximum weight	
Maximales Gewicht	
Poids max	
Peso massimo	
Exclusivo Cabo Verde	
Exclusiva de Cabo Verde	
Exclusive Cape Verde	
Exklusiv aus Kap Verde	
Exclusif Cap-Vert	
Esclusiva di Capo Verde	
Endêmica das ilhas	
Endemismo insular	
Endemic island species	
Endemischen Insel	
Endémique de l'île	
Endemica isole	

Jovem	
Juvenil	
Youth	
Jugendliche	
Jeunesse	
Giovanile	
Adulto	
Adulto	
Adult	
Erwachsene	
Adulte	
Adulto	
Variação de coloração	
Variante de color	
Colour variant	
Farbvariante	
Variant en couleur	
Variante di colore	
Macho	
Macho	
Male	
Männchen	
Mâle	
Maschio	
Fêmea	
Hembra	
Female	
Weibchen	
Femelle	
Femmina	
Fotografado fora de Cabo Verde	
Fotografiada fuera de Cabo Verde	
Photographed off Cape Verde	
Fotografiert von Kap Verde	
Photographié au large du Cap-Vert	
Fotografata al largo di Capo Verde	



**Baleia-de-bossa**

Yubarta, ballena jorobada
Humpback whale

Buckelwal

Baleine à bosse
Megattera, balena megattera



2,5 - 3 m

*Megaptera novaeangliae*

40.000 Kg

17 m

Nome comum criolo e/ou portugués

Nombre común español
Common name in English

Gemeinsamer Name auf Deutsch

Nom commun en français
Nome comune in italiano

*Cephalopholis taeniops***Garoupa**

Cherna colorada
Bluespotted seabream

Westafrikanischer Juwelenbarsch

Mérou à points bleus
Cernia maculata



Cetáceos

Cetáceos

Cetaceans

Wale

Cétacés

Cetacei



Baleia-de-bossa ou jubarte

Yubarta, ballena jorobada
Humpback whale

Buckelwal

Baleine à bosse
Megattera, balena megattera



2,5 - 3 m



Megaptera novaeangliae

▲ 40.000 Kg

↔ 17 m



Sabia que...

... a baleia-jubarte escolhe as costas de Cabo Verde para reproduzir-se entre março e maio. Durante esses meses elas podem ser vistas, perto da costa, dando saltos acrobáticos, tirando quase todo o corpo para fora da água.

Did you know that...

... the humpback whale chooses the coasts of Cape Verde to reproduce between March and May. During those months, it can be seen close to the coast leaping into the air with most of its body out of the water.

Saviez-vous que...

... la baleine à bosse choisit la côte du Cap-Vert pour se reproduire entre les mois de mars et mai. Pendant cette période, vous pourrez la voir se rapprocher de la côte, exécutant des sauts acrobatiques où elle sort la quasi-totalité de son corps hors de l'eau.

Sabías que...

... la yubarta escoge las costas de Cabo Verde para reproducirse entre marzo y mayo. Durante esos meses la puedes ver, cerca de la costa, dando saltos acrobáticos, sacando casi todo su cuerpo del agua.

Wusstest Du, dass...

... Der Buckelwal wählt die Küsten von Kap Verde zwischen März und Mai für die Fortpflanzung aus. In diesen Monaten kann man die Buckelwale in der Nähe der Küste beobachten, wie sie akrobatische Sprünge leisten und fast den ganzen Körper aus dem Wasser herausheben.

Sappiate che...

... la megattera sceglie le coste di Capo Verde per riprodursi tra marzo e maggio. In quei mesi le puoi vedere vicino alla costa mentre spiccano salti acrobatici con quasi tutto il corpo fuori dall'acqua.